



Cadru cu ridicare frontală

Unitate de traciune Sand Pro®/Infield Pro® 5040

Nr. model 08712—Nr. serie 311000336 și Sus

Manualul utilizatorului

Acest produs corespunde tuturor directivelor europene relevante. Pentru mai multe detalii, consultați Declarația de încorporare de la finalul acestei publicații.

Notă: Determinai partea stângă i dreaptă a mainii din poziția de operare normală.

Reglare

Părți cu ajustaj larg

Verificați în tabelul de mai jos dacă toate piesele au fost trimise.

Procedură	Descriere	Cant.	Folosință
1	Nu s-au solicitat piese.	—	Pregătiți maina.
2	Nu s-au solicitat piese.	—	Demontați carcasele.
3	Nu s-au solicitat piese.	—	
4	Fiting hidraulic drept cu inel de etanare Fiting hidraulic de 90° cu inel de etanare Supapă de ridicare Placă supapă urub (¼ x 3") Contrapiuliă (¼") urub (#10 x 1 ¼") Contrapiuliă(#10) Manetă de ridicare	2 2 1 1 3 3 2 2 1	Montați supapa de ridicare (model 08705).
5	Fiting hidraulic drept cu inel de etanare Fiting hidraulic de 90° cu inel de etanare Supapă de ridicare Placă supapă urub (¼ x 3") Contrapiuliă (¼") urub (#10 x 1 ¼") Contrapiuliă(#10) Manetă de ridicare	2 2 1 1 3 3 2 2 1	Montați supapa de ridicare (model 08745).
6	Placă de plug dreapta Placă de plug stânga urub (½ x 2") Contrapiuliță (½") Suport cadru de cuplare urub (½ x 1 ¾")	1 1 4 4 1 2	Montați plăcile de plug.



Procedură	Descriere	Cant.	Folosință
7	Cadru de cuplare urub ($\frac{3}{8}$ x 2") Piuliă ($\frac{3}{8}$ ") Dop filetat ($\frac{3}{8}$ x 1 $\frac{1}{2}$ ") Contrapiuliță ($\frac{3}{8}$ ") tift cilindru Placă de adaptare Tub bra de fixare Ansamblu tift urub cu autofiletare urub ($\frac{5}{8}$ x 1 $\frac{1}{2}$ ") aibă (1,68" diametru exterior x 0,65" diametru interior) Tub Știft cu cap și gaură pentru cui spintecat Cui spintecat	1 2 2 2 2 2 1 1 2 2 2 2 1 1 1	Montai braele de fixare i cadrul de cuplare.
8	Fiting hidraulic de 45° cu inel de etanare Cilindru hidraulic Fiting hidraulic de 90° cu inel de etanare Inel de fixare mic tift Inel de fixare mare	1 1 1 1 1 2	Montai cilindrul hidraulic.
9	Ansamblu tub Furtun hidraulic (nr. piesă 108-8449) Furtun hidraulic (nr. piesă 108-8453) Furtun hidraulic (nr. piesă 108-8454) Suport de furtun din sârmă urub cu autofiletare ($\frac{5}{16}$ x $\frac{3}{4}$ ") Colier de cablu din plastic	1 1 1 1 1 2 3	Montai furtunurile hidraulice (model 08705).
10	Ansamblu tub Furtun hidraulic (nr. piesă 108-8449) Furtun hidraulic (nr. piesă 108-8453) Furtun hidraulic (nr. piesă 108-8454) Suport de furtun din sârmă urub cu autofiletare ($\frac{5}{16}$ x $\frac{3}{4}$ ") Colier de cablu din plastic	1 1 1 1 1 2 3	Montai furtunurile hidraulice (model 08745).
11	Placă de ghidare a manetei urub cu guler aibă Autocolant panou de comandă Panou de comandă Buton Colier de cablu din plastic	1 2 2 1 1 1 3	Montai panoul de comandă i placa de ghidare a manetei.
12	Manualul operatorului	1	Citii documentaia i păstrai-o într-un loc sigur.

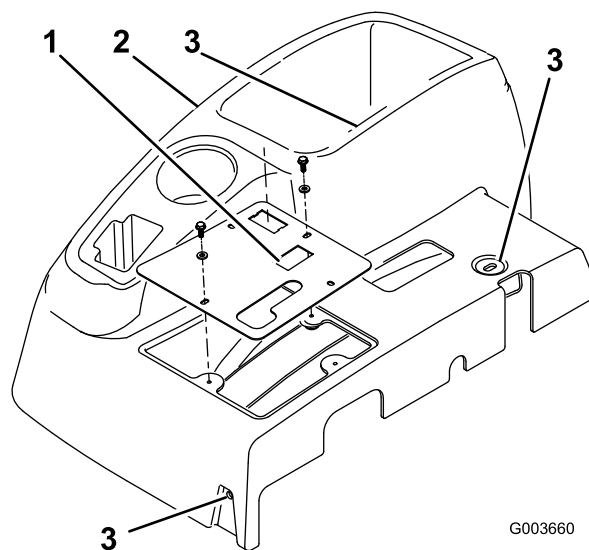
1

Pregătirea mainii

Nu s-au solicitat piese

Procedură

1. Parcai maina pe o suprafață plană.
2. Coborâi dispozitivele de ataare.
3. Cuplai frâna de parcare.
4. Oprii motorul i scoatei cheia.



G003660

g003660

Figura 1

- | | |
|---------------------|--|
| 1. Panou de comandă | 3. Locaiile uruburilor de montare a consolei |
| 2. Consolă | |

2

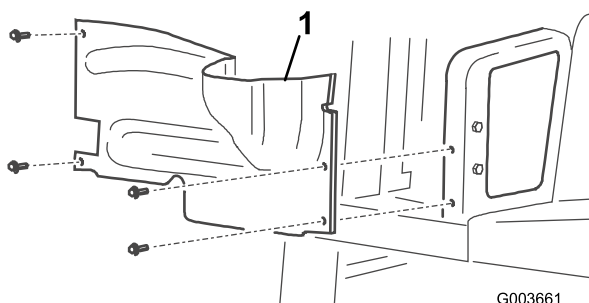
Demontarea carcaselor

Nu s-au solicitat piese

Procedură

1. Ridicai partea din spate a mainii i poziionai cricurile sub suporturile motorului roii spate.
2. Îndepărtai anvelopa dreapta spate.
3. Îndepărtai cele 4 aibe i uruburi care fixează panoul de comandă pe consolă (Figura 1).
4. Deconectai cablul de la contorul orar.
5. Îndepărtai panoul de comandă (Figura 1).
6. Îndepărtai cele 3 uruburi care fixează consola pe cadru (Figura 1). Îndepărtai consola ridicând uor marginea inferioară a acesteia de lângă suport i glisând-o în sus, peste maneta frânei.

7. Îndepărtai cele 4 uruburi care fixează mantaua roii din dreapta pe cadru i îndepărtai mantaua (Figura 2).



G003661

g003661

Figura 2

1. Manta de roată dreapta
-
8. Deconectai i îndepărtai carcasa centrală de la cadru (Figura 3).

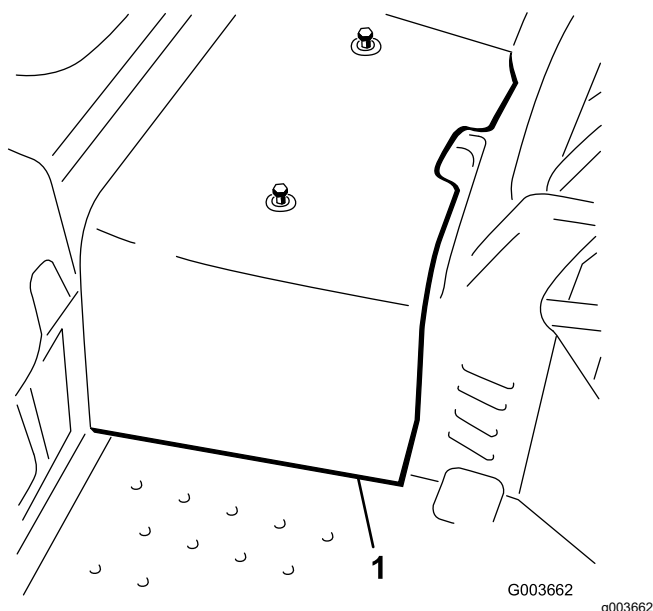


Figura 3

1. Carcasă centrală

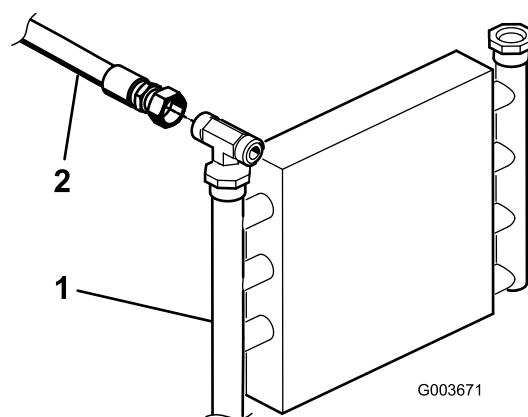


Figura 4

1. Răcitor de ulei 2. Tub hidraulic

4. Fixai tubul hidraulic rămas pe cadru cu clema i elementele de fixare îndepărtate anterior.
5. Dacă instalai acest set la o maină model 08745, procedai în felul următor:
 - A. Îndepărtați cele 3 uruburi i piulie care fixează supapa de ridicare existentă pe cadru i separai-o de cadru pentru a permite îndepărtarea fittingului în T (340-94), aa cum se arată în [Figura 5](#).
 - B. Deconectai tubul hidraulic (108-8415) de la fittingul de 90° (340-77) din partea stângă a supapei de ridicare existente.
 - C. Deconectai furtunul hidraulic (144-1367) de la fittingul în T (340-94) aa cum se arată în [Figura 6](#).
 - D. Slăbiți fittingul în T (340-94) din partea dreaptă a supapei de ridicare existente.
 - E. Îndepărtați fittingul în T (340-94) de la supapa existentă i păstrați-l pentru a-l monta ulterior.

3

Pregătire pentru montarea componentelor hidraulice

Nu s-au solicitat piese

Procedură

1. Localizai tubul hidraulic dintre răcitorul de ulei i supapa de ridicare existentă ([Figura 4](#)).
2. Îndepărtați elementele de fixare i clemele care fixează tuburile hidraulice de cadru.
3. Deconectai i îndepărtați tubul hidraulic de la răcitorul de ulei i supapa de ridicare ([Figura 4](#) i [Figura 6](#)).

Notă: Putei elimina acest tub hidraulic.

Notă: Pentru a minimiza pierderea de ulei la îndepărtarea tubului hidraulic, pregătiți pentru a avea la îndemână furtunul de schimb sau acoperii fittingul de pe răcitor folosind unul dintre capacele de protecție de transport scoase din ansamblul tubului, nr. piesă 108-8447 ([Figura 19](#)).

4

Instalarea supapei de ridicare

Doar modelul 08705

Piese solicitate pentru această procedură:

2	Fiting hidraulic drept cu inel de etanare
2	Fiting hidraulic de 90° cu inel de etanare
1	Supapă de ridicare
1	Placă supapă
3	urub ($\frac{1}{4} \times 3''$)
3	Contrapiuliă ($\frac{1}{4}''$)
2	urub (#10 x 1 $\frac{1}{4}''$)
2	Contrapiuliă(#10)
1	Manetă de ridicare

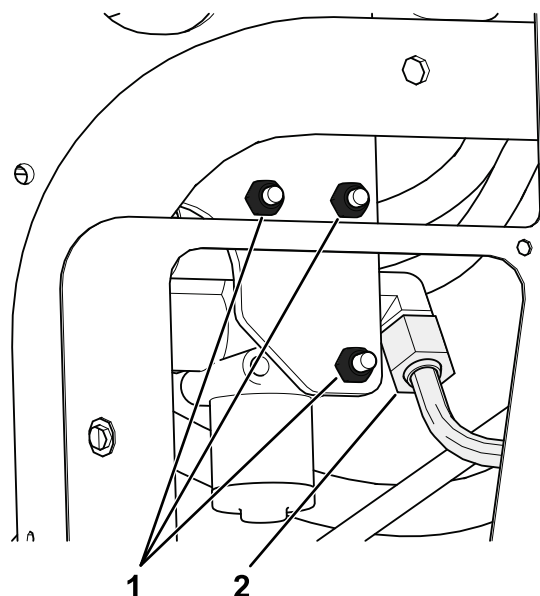


Figura 5

1. Îndepărtați aceste uruburi și piulițe.
2. Deconectați acest tub hidraulic (108-8415) de la fitegul de 90°.

g362552

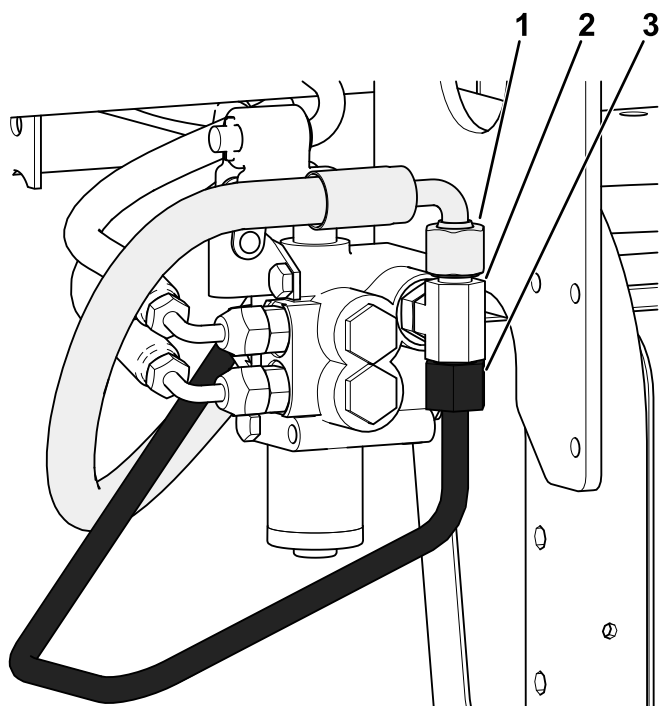


Figura 6

1. Deconectați acest tub hidraulic (144-1367) de la fitegul în T.
2. Deconectați acest fiteg în T (340-94) de la supapa existentă.
3. Deconectați și eliminați acest tub hidraulic conectat la fitegul în T.

g362543

Procedură

1. Înșurubați atât fitegurile de 90°, cât și cele 2 fiteguri hidraulice drepte în noua supapă de ridicare, așa cum se arată în [Figura 7](#).

Important: Nu strângeți fitegurile de 90° în acest moment. Asigurați-vă că toate inelele de etanare sunt lubrifiate și poziționate corect pe fiteguri înainte de montare.

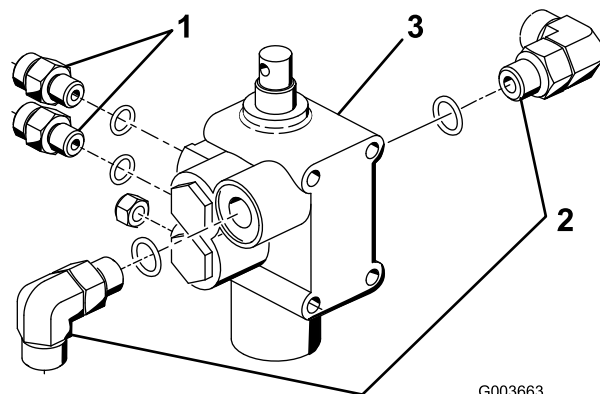


Figura 7

G003663

g003663

1. Fiting drept
2. Fiting de 90°
3. Supapă de ridicare

2. Montați ansamblul supapei, suportul pivotant și placa supapei pe cadru cu 3 uruburi ($\frac{1}{4} \times 3''$) și 3 contrapiulițe ([Figura 8](#)). Când montați, poziționați

placa supapei pe partea din față a cadrului i strângei elementele de fixare la 10 – 12 Nm.

Notă: Montarea supapei este foarte asemănătoare cu cea a supapei care este deja montată.

- Montai fără a strânge ansamblul manetei pivotante pe bobina supapei i zaua cotită cu 2 uruburi (#10 x 1 ¼") i 2 contrapiulie (Figura 8).

Notă: Nu strângei elementele de fixare în acest moment.

Notă: Montai zaua cotită la nivelul orificiului posterior al pivotului.

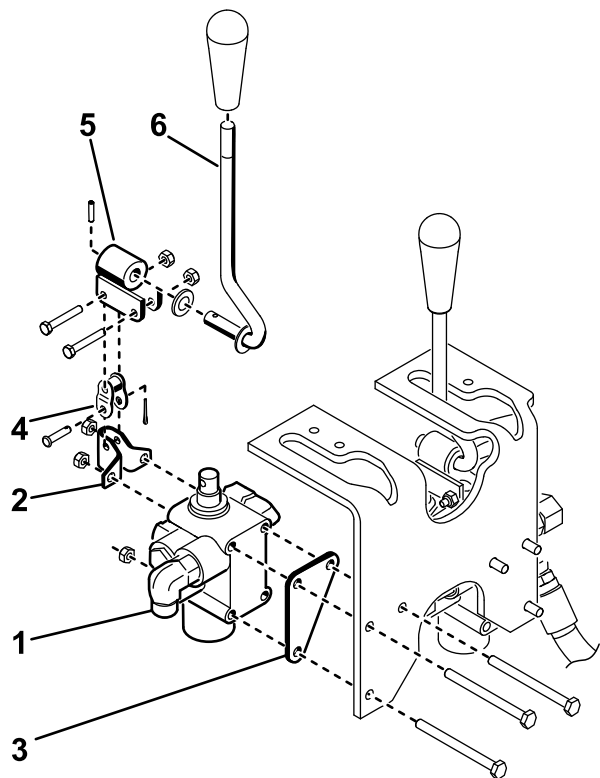


Figura 8

- | | |
|--------------------|--------------|
| 1. Ansamblu supapă | 4. Za cotită |
| 2. Suport pivotant | 5. Pivot |
| 3. Placă supapă | 6. Manetă |

5

Instalarea supapei de ridicare

Doar modelul 08745

Piese solicitate pentru această procedură:

2	Fiting hidraulic drept cu inel de etanare
2	Fiting hidraulic de 90° cu inel de etanare
1	Supapă de ridicare
1	Placă supapă
3	urub (¼ x 3")
3	Contrapiuliă (¼")
2	urub (#10 x 1 ¼")
2	Contrapiuliă(#10)
1	Manetă de ridicare

Procedură

- Înurubai un fitting de 90° în supapa de ridicare existentă, în locul din care a fost îndepărtat fittingul în T.

Important: În acest moment strângei doar fittingurile drepte. Asigurați-vă că toate inelele de etanare sunt lubrifiate i poziionate corect pe fittinguri înainte de montare.

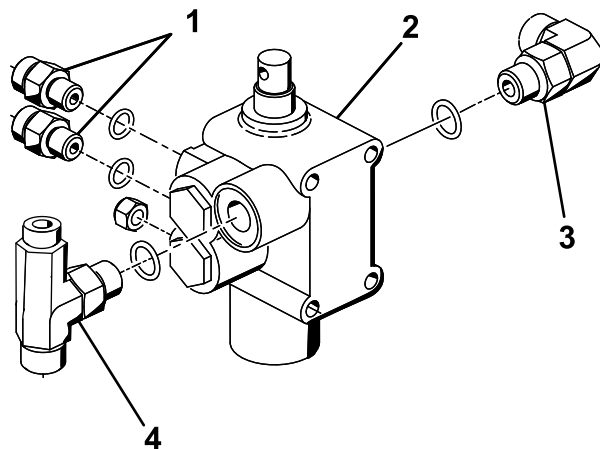


Figura 9

- | | |
|------------------|-----------------------|
| 1. Fiting drept | 3. Supapă de ridicare |
| 2. Fiting de 90° | 4. Fiting în T |

2. Montai supapa de ridicare existentă cu componentele îndepărtate anterior i strângerii elementele de fixare la un cuplu de 10 – 12 Nm.
3. Înurubai un fitting de 90°, cele 2 fittinguri hidraulice drepte i fittingul în T îndepărtate de la supapa existentă la pasul 3 Pregătire pentru montarea componentelor hidraulice (Pagină 4) în noua supapă de ridicare, după cum se arată în Figura 9.

4. Montai ansamblul supapei, suportul pivotant i placa supapei pe cadru cu 3 uruburi ($\frac{1}{4} \times 3"$) i 3 contrapiulie (Figura 10). Când montai, poziionai placa supapei pe partea din față a cadrului i strângerii elementele de fixare la 10 – 12 Nm.

Notă: Montarea supapei este foarte asemănătoare cu cea a supapei montată curent.

5. Montai fără a strânge ansamblul manetei pivotante pe bobina supapei i zaua cotită cu 2 uruburi ($\#10 \times 1 \frac{1}{4}"$) i 2 contrapiulie (Figura 10).

Notă: Nu strângerii elementele de fixare în acest moment.

Notă: Montai zaua cotită la nivelul orificiului posterior al pivotului.

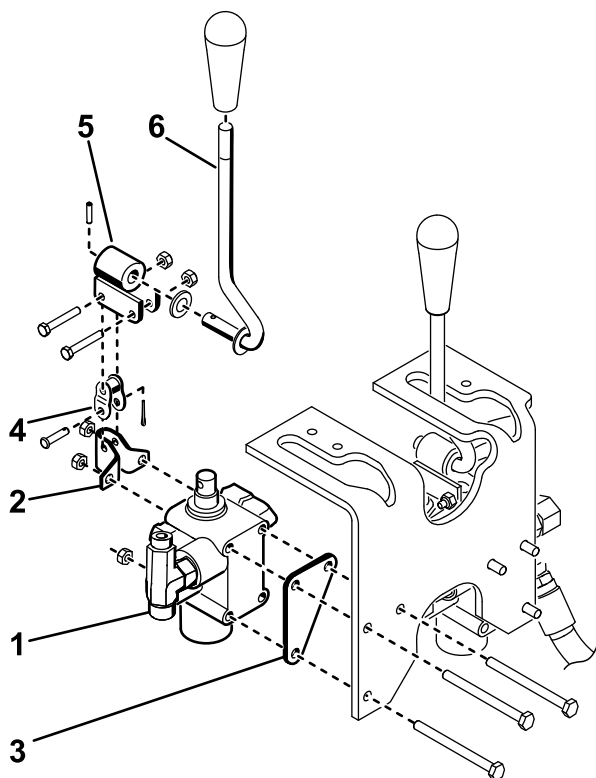


Figura 10

- | | |
|--------------------|--------------|
| 1. Ansamblu supapă | 4. Za cotită |
| 2. Suport pivotant | 5. Pivot |
| 3. Placă supapă | 6. Manetă |

6

Montarea plăcilor de plug

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Placă de plug dreapta
1	Placă de plug stânga
4	urub ($\frac{1}{2} \times 2"$)
4	Contrapiuliță ($\frac{1}{2}"$)
1	Suport cadru de cuplare
2	urub ($\frac{1}{2} \times 1 \frac{3}{4}"$)

Procedură

1. Montai fără a strânge placa de plug dreapta în partea dreaptă a furcii de roată cu 2 uruburi ($\frac{1}{2} \times 2"$) i contrapiulie aa cum se arată în Figura 11.

Notă: Nu strângerii încă elementele de fixare.

2. Repetai procedura cu placa de plug stânga (Figura 11).
3. Ridicai partea din față a mainii până când roata din față este îndepărtată de pe podea.
4. Îndepărtați i eliminați cele 2 uruburi care fixează partea din față a pivotului de direcție la partea de sus a furcii de roată (Figura 11).
5. Folosind furca de roată i orificiile de montare a pivotului de direcție, montați suportul cadrului de cuplare pe partea inferioară a furcii de roată cu 2 uruburi ($\frac{1}{2} \times 1 \frac{3}{4}"$); consultați Figura 11.

Notă: Poate fi necesară dezumflarea parțială a anvelopei pentru a obține spațiu liber. Furtunul hidraulic al motorului roii nu trebuie să se sprijine pe partea superioară a suportului cadrului de cuplare.

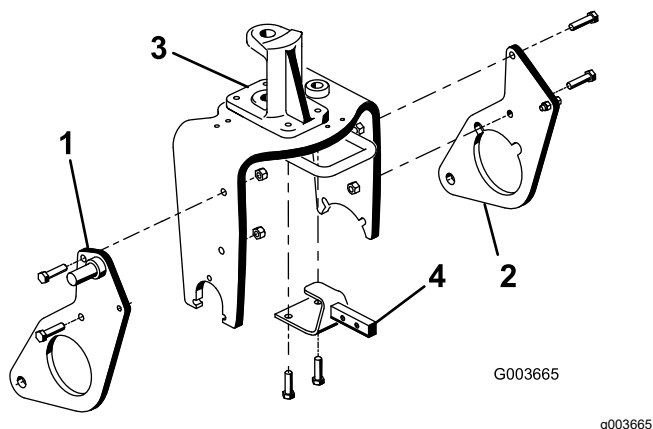


Figura 11

- | | |
|--------------------------|----------------------------|
| 1. Placă de plug dreapta | 3. Pivot de direcție |
| 2. Placă de plug stânga | 4. Suport cadru de cuplare |

de tifturi pe plăcile de adaptare cu 2 uruburi cu autofiletare.

Notă: Poziționați componentele în modul indicat în [Figura 12](#).

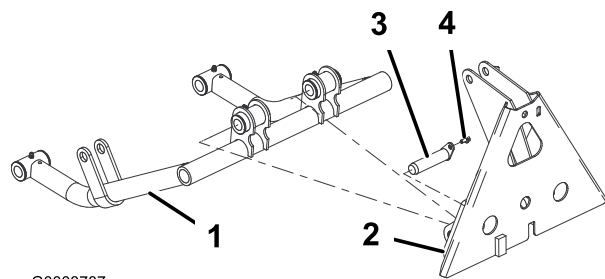


Figura 12

- | | |
|----------------------|-------------------------|
| 1. Tub bra de fixare | 3. Ansamblu tift |
| 2. Placă de adaptare | 4. urub cu autofiletare |

7

Montarea braelor de fixare i a cadrului de cuplare

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Cadru de cuplare
2	urub ($\frac{3}{8}$ x 2")
2	Piuliă ($\frac{3}{8}$ ")
2	Dop filetat ($\frac{3}{8}$ x 1 $\frac{1}{2}$ ")
2	Contrapiuliță ($\frac{3}{8}$ ")
2	tift cilindru
1	Placă de adaptare
1	Tub bra de fixare
2	Ansamblu tift
2	urub cu autofiletare
2	urub ($\frac{5}{8}$ x 1 $\frac{1}{2}$ ")
2	aibă (1,68" diametru exterior x 0,65" diametru interior)
1	Tub
1	Știft cu cap și gaură pentru cui spintecat
1	Cui spintecat

Procedură

1. Coborâți maina astfel încât roata din față să se aplece pe podea.
2. Fixați tubul braului de fixare pe placa de adaptare cu 2 ansambluri de tifturi și fixați ansamblurile

3. Introduceți un tift de cilindru în fiecare tub al braului de fixare așa cum este indicat în [Figura 13](#).
4. Introduceți tuburile braului de fixare în plăcile de plug din dreapta și stânga, aliniind ghidajele tiftului de cilindru cu orificiile din plăcile de plug ([Figura 13](#)).

Notă: Dacă nu puteți aduce tuburile braului de împingere la nivelul plăcilor de plug, slăbiți piulițele care fixează plăcile de plug la furca de roată.

5. Montați fiecare tift de cilindru la fiecare placă de plug cu un urub ($\frac{5}{8}$ x 1 $\frac{1}{2}$ ") și o aibă (1,68" diametru exterior x 0,65" diametru interior) în modul indicat în [Figura 13](#).

Notă: Strângeți uruburile la un cuplu de 203 Nm.

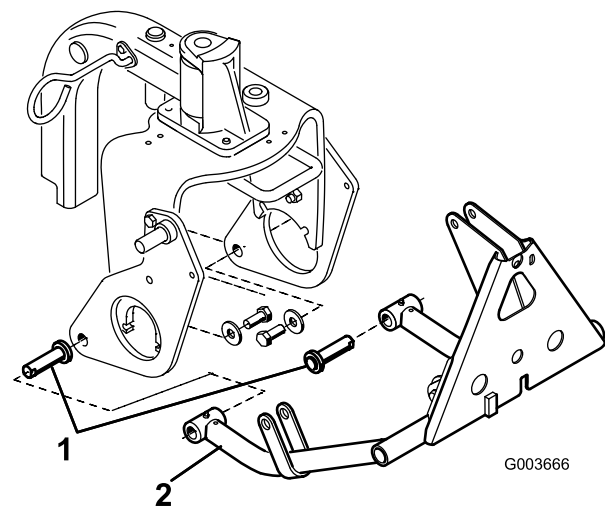


Figura 13

- | | |
|------------------|----------------------|
| 1. tift cilindru | 2. Tub bra de fixare |
|------------------|----------------------|

6. Montai partea superioară a cadrului de cuplare pe suportul cadrului de cuplare cu 2 uruburi ($\frac{3}{8} \times 2"$) i piulie (Figura 14).
7. Montai tuburile cadrului de cuplare la plăcile de plug cu uruburi ($\frac{3}{8} \times 1 \frac{1}{2}"$) i piulie (Figura 14) i strângei elementele de fixare.

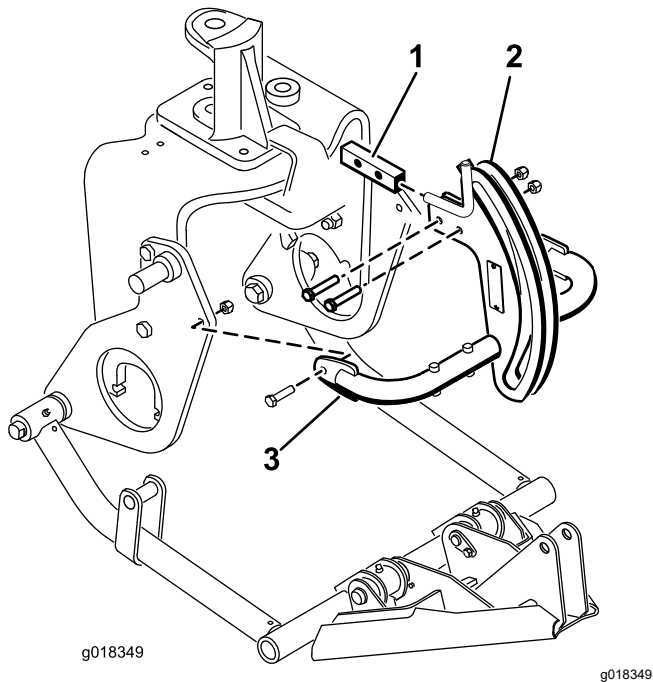


Figura 14

1. Suport cadru de cuplare
2. Cadru de cuplare
3. Tub cadru de cuplare

8. Fixai adaptorul de cadru pe cadrul de cuplare cu un tub, un tift cu cap i gaură i un cui spintecat (Figura 15).

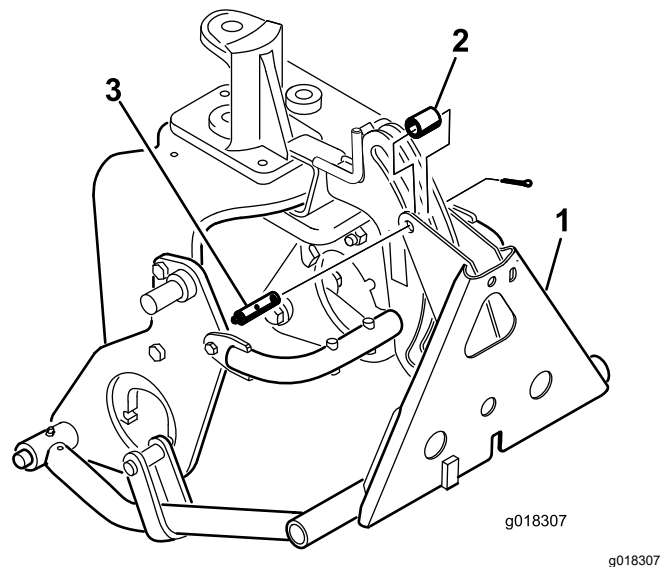


Figura 15

1. Adaptor cadru
2. Tub
3. tift cu cap i gaură cu fitting de lubrifiere

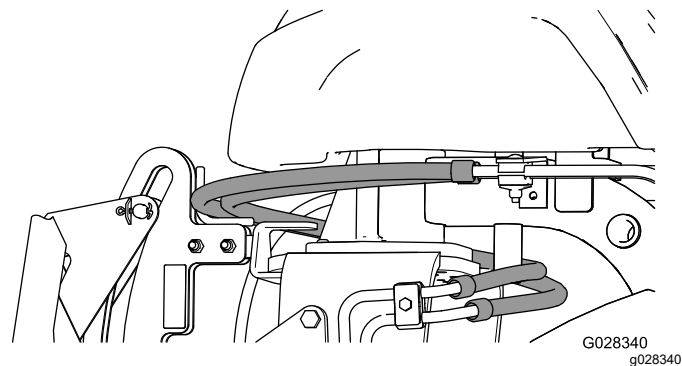


Figura 16

Important: Asigurai-vă că furtunurile existente sunt amplasate deasupra ghidajului, conform indicațiilor din Figura 16.

8

Montarea cilindrului hidraulic

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Fiting hidraulic de 45° cu inel de etanare
1	Cilindru hidraulic
1	Fiting hidraulic de 90° cu inel de etanare
1	Inel de fixare mic
1	tift
2	Inel de fixare mare

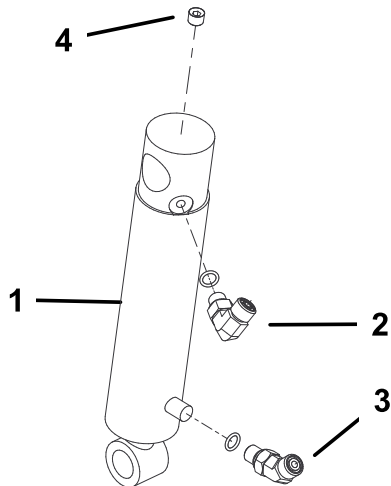
Procedură

1. Introduceți un fitting de 90° în orificiul superior al cilindrului hidraulic. Amplasai fittingurile în modul indicat în [Figura 17](#).

Notă: Asigurați-vă că toate inelele de etanare sunt lubrifiate și poziționate corect pe fittinguri înainte de montare.

Notă: Pentru a preveni contaminarea fittingurilor sau a furtunurilor hidraulice, nu scoateți capacele de la fittinguri sau furtunuri până când nu sunt instalate.

2. Introduceți un fitting de 45° în orificiul inferior al cilindrului hidraulic. Amplasai fittingurile în modul indicat în [Figura 17](#).



G003669

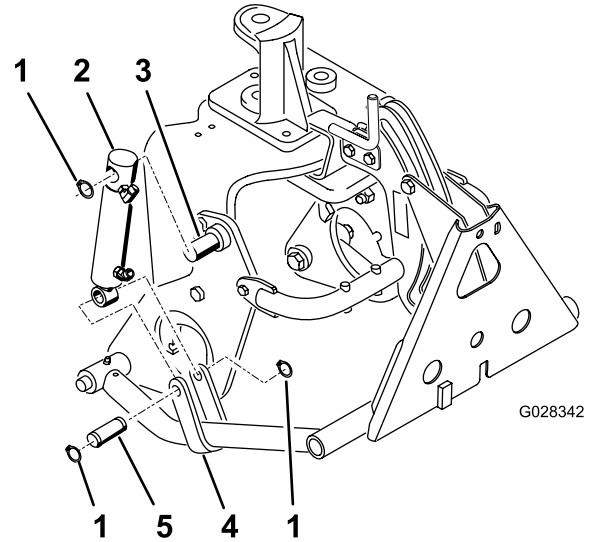
g003669

Figura 17

- | | |
|-----------------------|------------------|
| 1. Cilindru hidraulic | 3. Fiting de 45° |
| 2. Fiting de 90° | 4. Capac (1/8") |

3. Montați partea superioară a corpului cilindrului hidraulic la tiftul de pe placa de plug din dreapta cu un inel de fixare ([Figura 18](#)).

Notă: Poziționați orificiile cilindrului hidraulic spre înainte.



G028342

g028342

Figura 18

- | | |
|----------------------------|------------------------|
| 1. Inel de fixare | 4. Bridă bra de fixare |
| 2. Cilindru hidraulic | 5. tift |
| 3. tift (pe placa de plug) | |

4. Montați tija cilindrului pe bridele braului de fixare cu un tift și 2 inele de fixare ([Figura 18](#)).

Montarea furtunurilor hidraulice

Doar modelul 08705

Piese solicitate pentru această procedură:

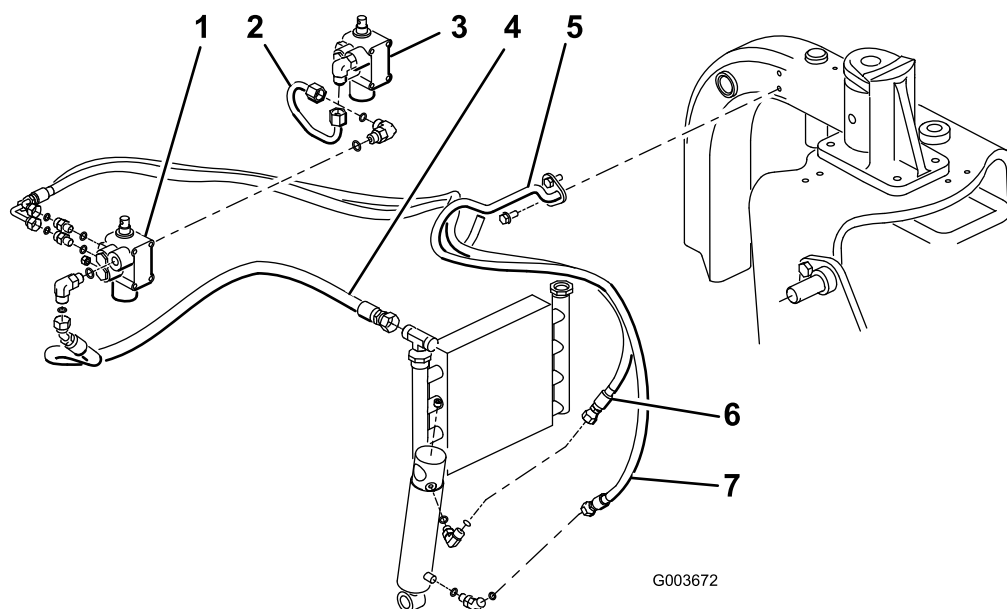
1	Ansamblu tub
1	Furtun hidraulic (nr. piesă 108-8449)
1	Furtun hidraulic (nr. piesă 108-8453)
1	Furtun hidraulic (nr. piesă 108-8454)
1	Suport de furtun din sârmă
2	urub cu autofiletare (5/16 x ¾")
3	Colier de cablu din plastic

Procedură

1. Conectai ansamblul tubului (nr. piesă 108-8447) la fittingul de 90° din partea stângă a noii supape i la fittingul liber de la supapa de ridicare existentă ([Figura 19](#)).
2. Conectai capătul fittingului de 45° al furtunului hidraulic (nr. piesă 108-8449) la fittingul de 90° din partea dreaptă a supapei i capătul drept al furtunului la fittingul liber al răcitorului de ulei ([Figura 19](#)). Consultai [Figura 20](#) i [Figura 21](#) pentru amplasarea furtunului.
3. Montai suportul de furtun din sârmă la tubul cadrului din stânga cu 2 uruburi cu autofiletare (5/16 x ¾"); consultai [Figura 19](#).
4. Conectai capătul scurt al fittingului de 90° al furtunului hidraulic (nr. piesă 108-8453) la fittingul drept superior din partea din spate a supapei. Amplasai furtunul în suportul de furtun din sârmă i conectai capătul drept al furtunului la fittingul superior al cilindrului hidraulic ([Figura 19](#)). Consultai [Figura 20](#) i [Figura 21](#) pentru amplasarea furtunului.
5. Conectai capătul lung al fittingului de 90° al furtunului hidraulic (nr. piesă 108-8454) la fittingul drept inferior din partea din spate a supapei. Amplasai furtunul în suportul de furtun din sârmă i conectai capătul drept al furtunului la fittingul inferior al cilindrului hidraulic ([Figura 19](#)). Consultai [Figura 20](#) i [Figura 21](#) pentru amplasarea furtunului.

Important: Asigurați-vă că furtunurile sunt ghidate departe de orice componente ascuțite, fierbini sau în micare.

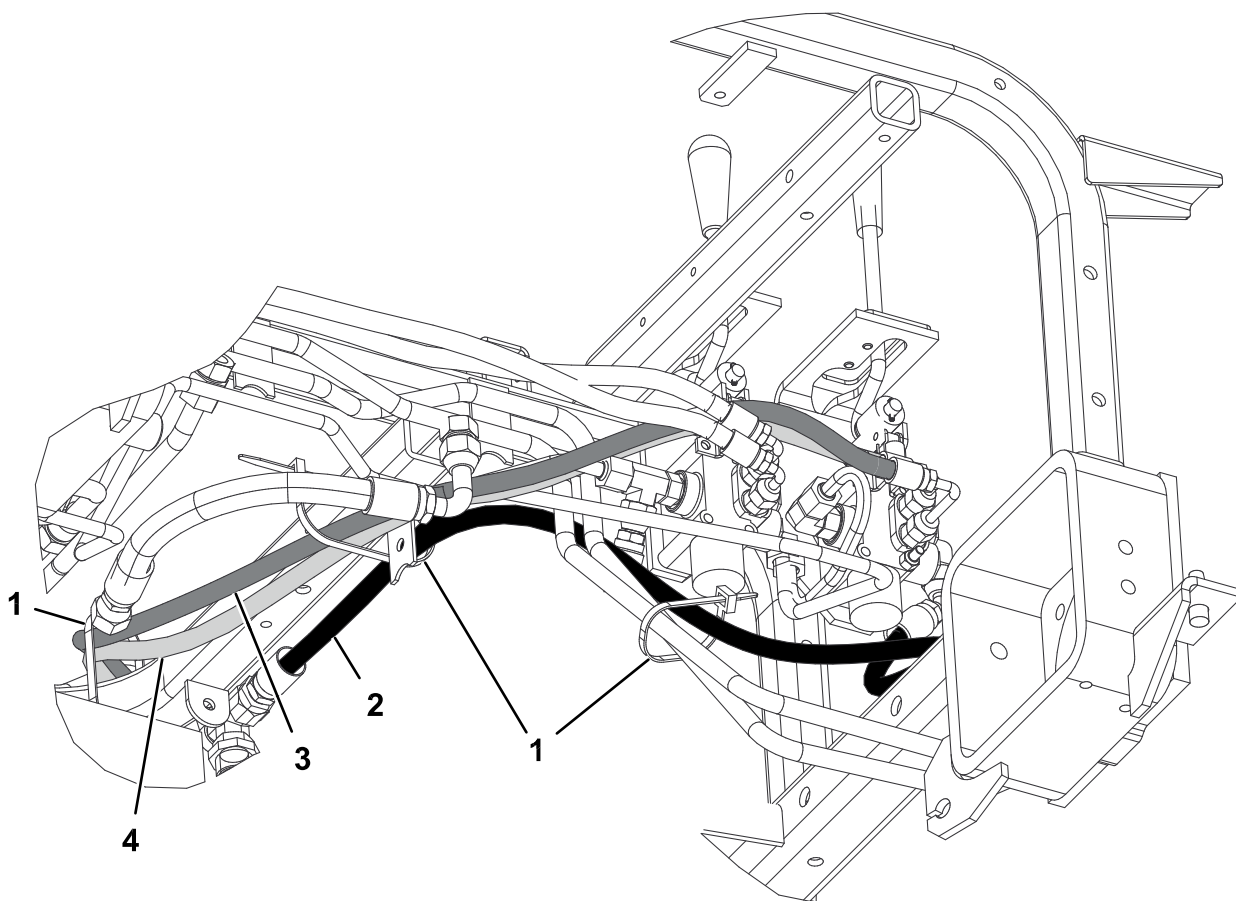
6. Strângeți toate elementele de fixare i fittingurile.
7. Folosind coliere de cablu, fixai furtunurile la mână în locațiile indicate în [Figura 20](#) i [Figura 21](#).



g003672

Figura 19
Model 08705

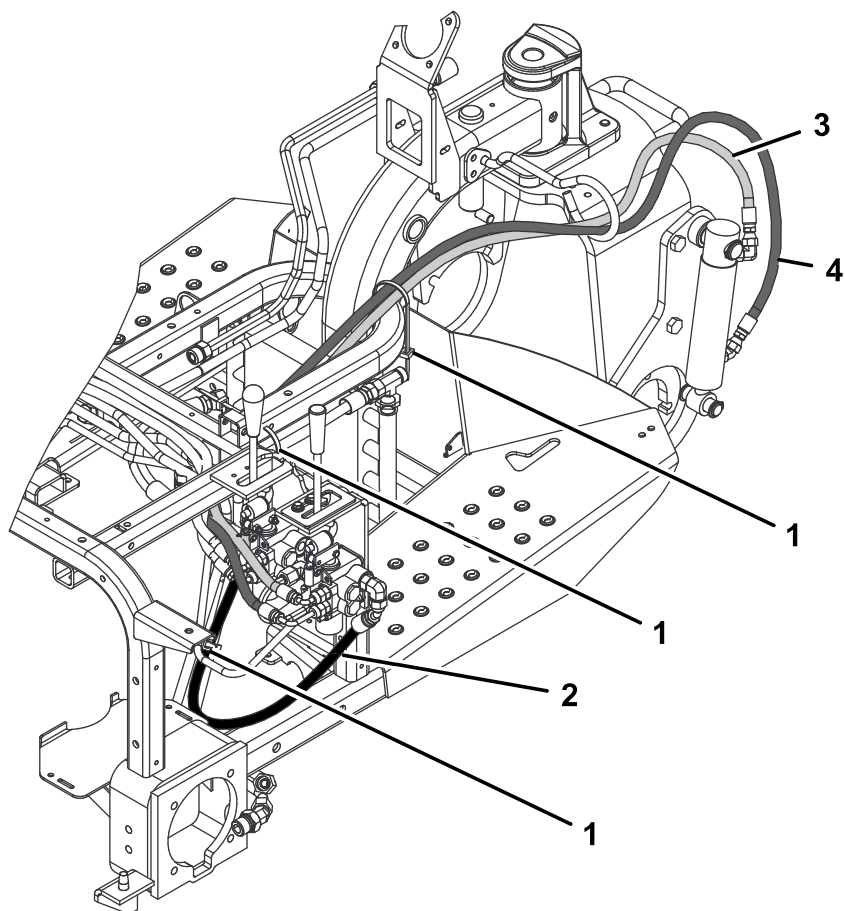
- | | | | |
|--------------------------------------|--|--|--|
| 1. Supapă nouă | 3. Supapă existentă | 5. Suport de furtun din sârmă | 7. Furtun hidraulic (nr. piesă 108-8454) |
| 2. Ansamblu tub (nr. piesă 108-8447) | 4. Furtun hidraulic (nr. piesă 108-8449) | 6. Furtun hidraulic (nr. piesă 108-8453) | |
-



g218466

Figura 20
Model 08705

- | | | | |
|--------------------|--|--|--|
| 1. Colier de cablu | 2. Furtun hidraulic (nr. piesă 108-8449) | 3. Furtun hidraulic (nr. piesă 108-8453) | 4. Furtun hidraulic (nr. piesă 108-8454) |
|--------------------|--|--|--|



g218467

Figura 21
Model 08705

- | | |
|--|--|
| 1. Colier de cablu | 3. Furtun hidraulic (nr. piesă 108-8453) |
| 2. Furtun hidraulic (nr. piesă 108-8449) | 4. Furtun hidraulic (nr. piesă 108-8454) |

Montarea furtunurilor hidraulice

Doar modelul 08745

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Ansamblu tub
1	Furtun hidraulic (nr. piesă 108-8449)
1	Furtun hidraulic (nr. piesă 108-8453)
1	Furtun hidraulic (nr. piesă 108-8454)
1	Suport de furtun din sârmă
2	urub cu autofiletare (5/16 x ¾")
3	Colier de cablu din plastic

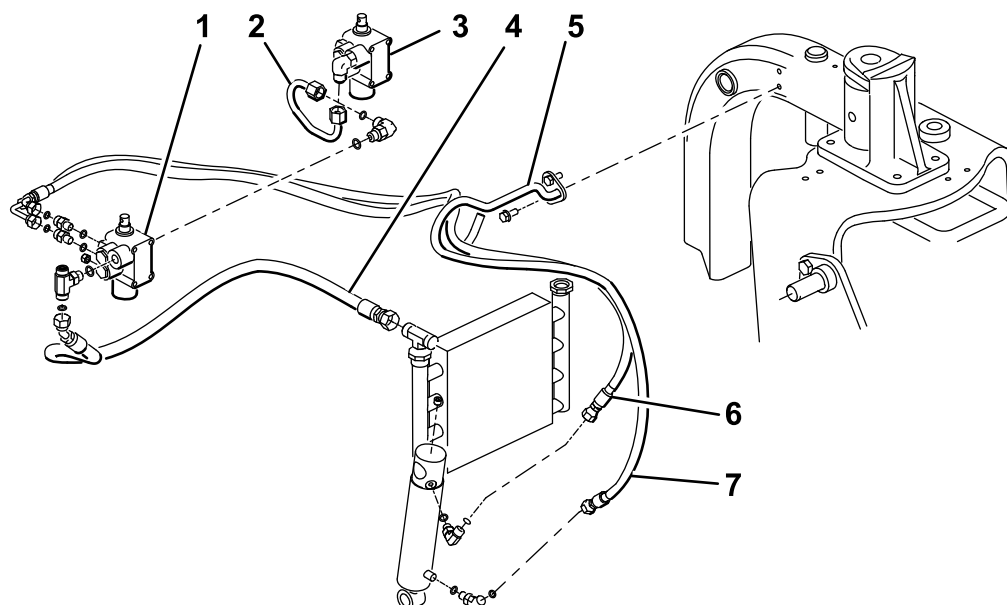
Procedură

1. Conectai ansamblul tubului (nr. piesă 108-8447) la fittingul de 90° de pe partea stângă a noii supape i la fittingul de 90° nou instalat pe supapa de ridicare existentă ([Figura 22](#)).
2. Conectai capătul fittingului în T cu capătul de 45° al furtunului hidraulic (nr. piesă 108-8449) la partea deschisă a fittingului în T din partea dreaptă a supapei i capătul drept al furtunului la fittingul liber al răcitorului de ulei ([Figura 22](#)). Consultai [Figura 23](#) i [Figura 24](#) pentru amplasarea furtunului.
3. Montai suportul de furtun din sârmă la tubul cadrului din stânga cu 2 uruburi cu autofiletare (5/16 x ¾"); consultai [Figura 22](#).
4. Conectai capătul scurt al fittingului de 90° al furtunului hidraulic (nr. piesă 108-8453) la fittingul drept superior din partea din spate a supapei. Amplasai furtunul în suportul de furtun din sârmă i conectai capătul drept al furtunului la fittingul superior al cilindrului hidraulic ([Figura 22](#)). Consultai [Figura 23](#) i [Figura 24](#) pentru amplasarea furtunului.
5. Conectai capătul lung al fittingului de 90° al furtunului hidraulic (nr. piesă 108-8454) la fittingul drept inferior din partea din spate a supapei. Amplasai furtunul în suportul de furtun din sârmă i conectai capătul drept al furtunului la fittingul inferior al cilindrului hidraulic ([Figura 22](#)). Consultai [Figura 23](#) i [Figura 24](#) pentru amplasarea furtunului.

6. Conectai furtunul hidraulic (nr. piesă 144-1367) la partea superioară a fittingului în T nou instalat (nr. piesă 340-94) în partea dreaptă a noii supape de ridicare.

Important: Asigurați-vă că furtunurile sunt ghidate departe de orice componente ascuțite, fierbini sau în micare.

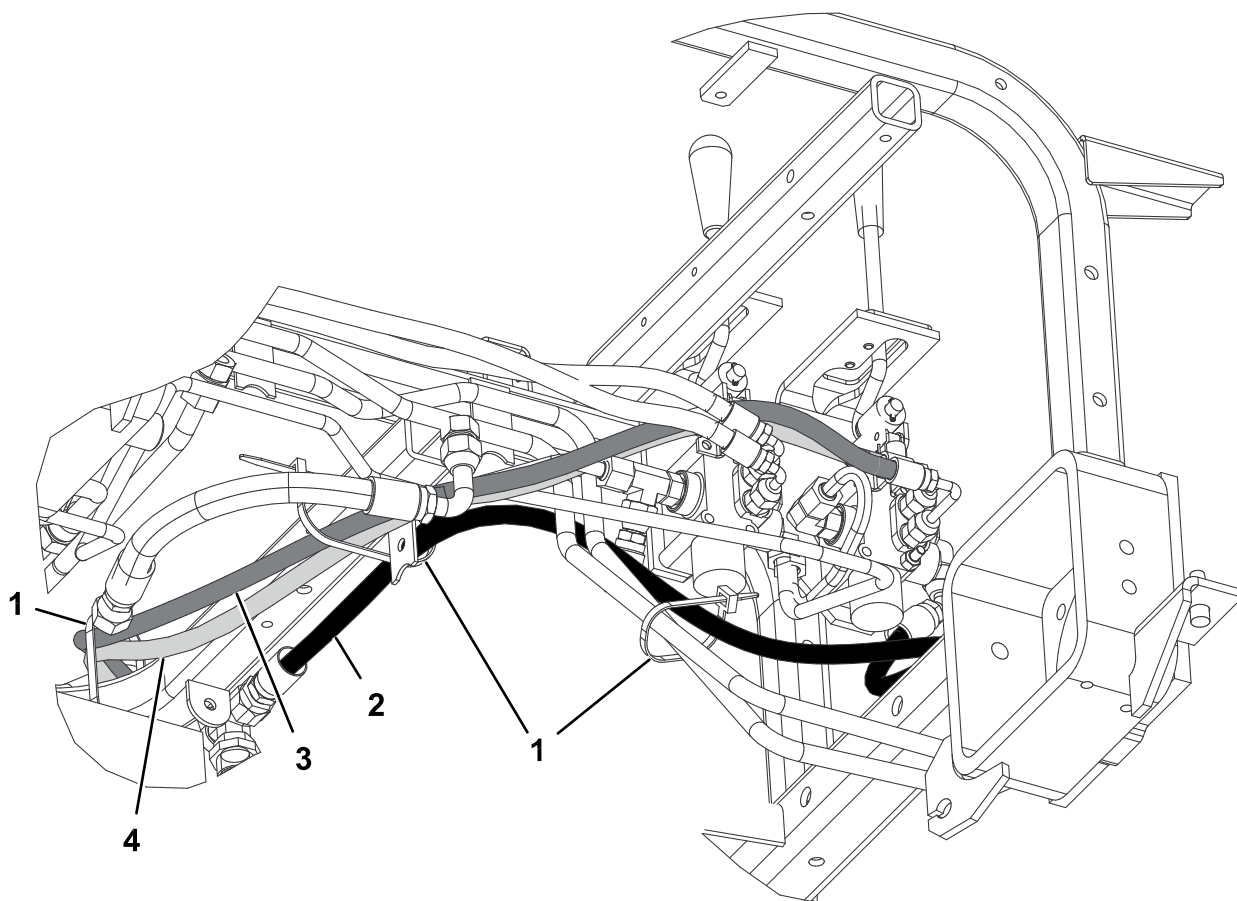
7. Strângeți toate elementele de fixare i fittingurile.
8. Folosind coliere de cablu, fixai furtunurile la maină în locațiile indicate în [Figura 23](#) i [Figura 24](#).



g362578

Figura 22
Model 08745

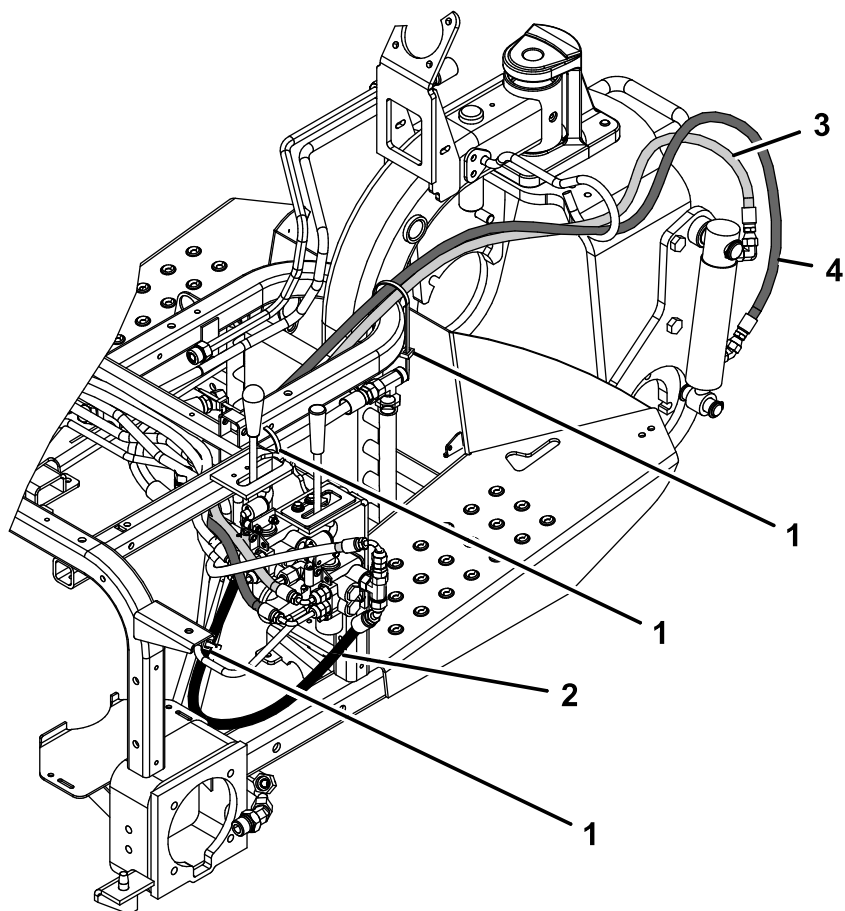
- | | | | |
|--------------------------------------|--|--|--|
| 1. Supapă nouă | 3. Supapă existentă | 5. Suport de furtun din sârmă | 7. Furtun hidraulic (nr. piesă 108-8454) |
| 2. Ansamblu tub (nr. piesă 108-8447) | 4. Furtun hidraulic (nr. piesă 108-8449) | 6. Furtun hidraulic (nr. piesă 108-8453) | |
-



g218466

Figura 23
Model 08745

- | | | | |
|--------------------|--|--|--|
| 1. Colier de cablu | 2. Furtun hidraulic (nr. piesă 108-8449) | 3. Furtun hidraulic (nr. piesă 108-8453) | 4. Furtun hidraulic (nr. piesă 108-8454) |
|--------------------|--|--|--|



g362591

Figura 24
Model 08745

- | | | | |
|--------------------|--|--|--|
| 1. Colier de cablu | 2. Furtun hidraulic (nr. piesă 108-8449) | 3. Furtun hidraulic (nr. piesă 108-8453) | 4. Furtun hidraulic (nr. piesă 108-8454) |
|--------------------|--|--|--|

Montarea panoului de comandă i a plăcii de ghidare a manetei

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Placă de ghidare a manetei
2	urub cu guler
2	aibă
1	Autocolant panou de comandă
1	Panou de comandă
1	Buton
3	Colier de cablu din plastic

Procedură

1. Introduci placa de ghidare a manetei peste maneta de ridicare i fixai-o uor pe cadru cu 2 uruburi cu guler i aibe (**Figura 25**).

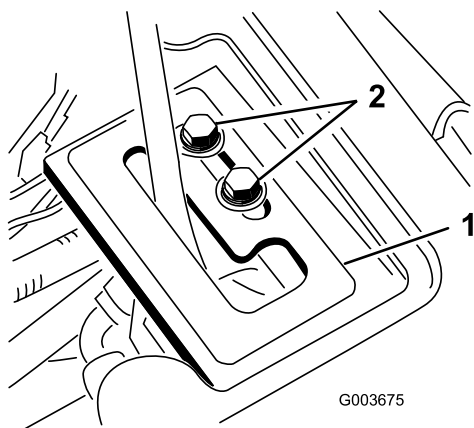


Figura 25

1. Placă de ghidare a manetei
2. uruburi cu guler

2. Verificai nivelul uleiului hidraulic i completai-l dac este necesar.

⚠ ATENȚIE

Uleiul hidraulic scurs sub presiune poate pătrunde în piele i cauza răniri.

- În cazul în care uleiul hidraulic este injectat în piele, acesta trebuie să fie îndepărtat chirurgical în interval de câteva ore, de un medic specializat în acest tip de accidente. În caz contrar, se poate ajunge la cangrenă.
- inei mâinile i corpul la distană de infiltraii sau duze care pulverizează ulei hidraulic sub presiune.
- Utilizai carton sau hârtie pentru a detecta scurgerile de ulei hidraulic.
- Depresurizai în sigurană sistemul hidraulic înainte de orice intervenie asupra acestuia.
- Asigurați-vă că toate furtunurile i conductele cu ulei hidraulic sunt în stare bună i toate racordurile hidraulice i fittingurile sunt etane înainte de a presuriza sistemul hidraulic.

3. Pornii motorul unităii de traciune i verificați conexiunile fittingurilor.
4. Montați mantaua roii, carcasa centrală i consola.

Notă: Nu montați panoul de comandă în acest moment. Asigurați-vă că carcusele nu interferează cu furtunurile. Amplasați furtunurile după cum este necesar. Efectuați în sens invers procedura de montare a carcasei utilizată în pasul 1.

5. Montați anvelopa spate i îndepărtați blocurile de sub partea din spate a mainii.
6. Strângeți prezoanele la un cuplu de 61 – 75 Nm.
7. Cu motorul pornit i maneta de ridicare în poziia **Flotantă**, glisați placa de ghidare a manetei până când cilindrul de ridicare poate fi extins i retras manual (**Figura 25**).

⚠ ATENȚIE

Motorul trebuie să fie în funcțiune pentru a fi efectuată reglarea finală a plăcii de blocare a manetei de ridicare. Contactul cu componentele mobile sau cu suprafețele fierbini poate provoca vătămări corporale.

ineii mâinile, picioarele, faa, i alte părți ale corpului departe de componentele rotative, toba de eapament i de alte suprafețe fierbini.

12

Citirea/păstrarea documentaiei

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Manualul operatorului
---	-----------------------

Procedură

1. Citii documentaia.
2. Păstrai documentaia într-un loc sigur.

8. Strângei ambele uruburi de montare a plăcii de ghidare a manetei de ridicare pentru a asigura reglarea ([Figura 25](#)).
9. Demontai contorul orar de la vechiul panou de comandă i montai-l pe noul panou de comandă.
10. Montai noul panou de comandă i conectai cablul la contorul orar.
11. Fixai panoul de comandă cu elementele de fixare îndepărtate anterior ([Figura 26](#)).

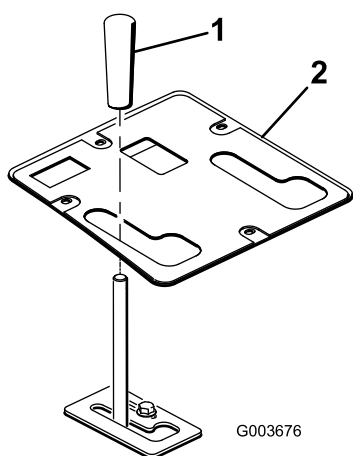


Figura 26

g003676

1. Buton
2. Panou de comandă

12. Montai butonul la maneta de ridicare ([Figura 26](#)).
13. Lubrifiazi cadrul cu ridicare frontală; consultai [Lubrifierea cadrului cu ridicare frontală \(Pagină 21\)](#).
14. Verificai nivelul uleiului hidraulic i completai-l dacă este necesar.

Operare

Specificatii

Greutate netă	38,5 kg
---------------	---------

Dispozitive de ataare/Accesorii

Pentru extinderea și îmbunătățirea performanțelor mainii este disponibilă o gamă de dispozitive de ataare și accesorii aprobate de Toro. Pentru lista dispozitivelor de ataare și a accesoriilor aprobate, contactați un centru de service sau un distribuitor autorizat sau accesați www.Toro.com.

Indicații de exploatare

- Cadrul cu ridicare frontală este proiectat să fie compatibil doar cu anumite dispozitive de ataare. Nu încercați să montați un dispozitiv de ataare în spate pe cadrul cu ridicare frontală, deoarece poate fi deteriorată maina.
- Pentru a coborî cadrul cu ridicare frontală, împingeți maneta de ridicare spre față.
- Pentru a asigura poziția flotantă a cadrului cu ridicare frontală, împingeți maneta de ridicare spre față și în partea elementului de blocare.
- Pentru a ridica cadrul cu ridicare frontală, trageți spre spate maneta de ridicare.
- Familiarizați-vă cu utilizarea în siguranță a echipamentului, cu comenzile de operare și indicatoarele de siguranță.
- Țineți mâinile și picioarele la distanță de componentele mobile și suprafețele fierbini.

Întreținere

Notă: Pentru a obține o schemă electrică sau o schemă hidraulică pentru maina dumneavoastră, vizitați www.Toro.com.

Lubrifierea cadrului cu ridicare frontală

Cadrul cu ridicare frontală are 5 fittinguri de lubrifiere (**Figura 27**) care trebuie lubrifiate în mod regulat cu lubrifiant cu litiu nr. 2. Dacă maina funcționează în condiții normale, lubrifiați toți rulmenții și bucele după fiecare 100 de ore de funcționare. Lubrifiați rulmenții și bucele imediat **după fiecare** spălare, indiferent de intervalul specificat.

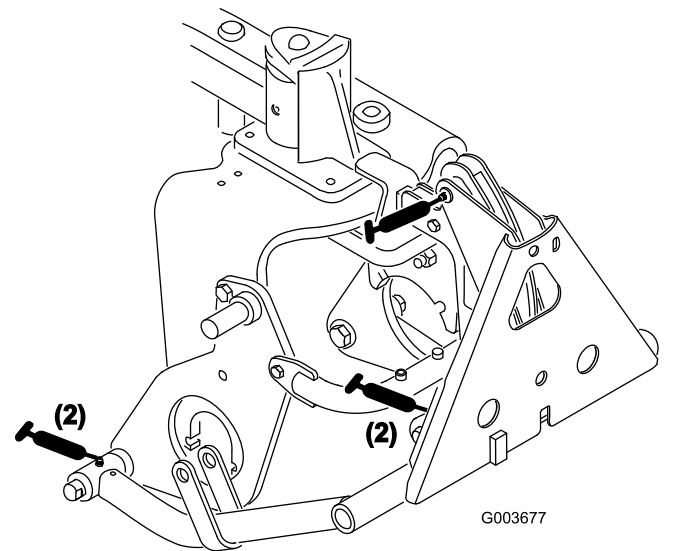


Figura 27

g003677

Declarație de încorporare

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, SUA declară că următoarea (următoarele) unitate (unități) este/sunt în conformitate cu directivele listate atunci când sunt instalate conform instrucțiunilor care însoesc anumite modele Toro, aa cum este indicat în Declarațiile de Conformitate relevante.

Nr. model	Nr. serie	Descrierea produselor	Detaliiere în factură	Descriere generală	Directivă
08712	311000336 și Sus	Cadru cu ridicare frontală	FRONT LIFT FRAME KIT	Ansamblu cadru cu ridicare frontală	2006/42/CE

Documentația tehnică relevantă a fost compilată conform cerințelor din Partea B a Anexei VII din 2006/42/CE.

Ne obligăm să transmitem, ca răspuns la solicitarea autorităților naționale, informații relevante privind acest utilaj parțial complet. Metoda de transmitere va fi electronică.

Acest utilaj nu va fi pus în funcțiune până când nu va fi încorporat în modelele Toro aprobate, conform indicației din Declarația de Conformitate asociată și în conformitate cu toate instrucțiunile prin care poate fi declarat a fi în conformitate cu toate Directivele relevante.

Certificat:



Tom Langworthy
Director inginerie
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Septembrie 26, 2024

Reprezentant autorizat:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, SUA declară că următoarea (următoarele) unitate (unități) este/sunt în conformitate cu directivele listate atunci când sunt instalate conform instrucțiunilor care însoesc anumite modele Toro, aa cum este indicat în Declarațiile de Conformitate relevante.

Nr. model	Nr. serie	Descrierea produselor	Detaliiere în factură	Descriere generală	Directivă
08712	311000336 și Sus	Cadru cu ridicare frontală	FRONT LIFT FRAME KIT	Ansamblu cadru cu ridicare frontală	I.S. 2008 nr. 1597

Documentația tehnică relevantă a fost întocmită conform anexei 10 din S.I. 2008 Nr. 1597.

Ne obligăm să transmitem, ca răspuns la solicitarea autorităților naionale, informații relevante privind acest utilaj parțial complet. Metoda de transmitere va fi electronică.

Acest utilaj nu va fi pus în funcțiune până când nu va fi încorporat în modelele Toro aprobate, conform indicației din Declarația de Conformitate asociată i în conformitate cu toate instrucțiunile prin care poate fi declarat a fi în conformitate cu toate Directivele relevante.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy
Director inginerie
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Septembrie 26, 2024

Reprezentant autorizat:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom



Garania Toro

Garantie limitată pe o perioadă de doi ani sau 1500 de ore

Condițiile i produsele acoperite de garanție

The Toro Company garantează că produsul dumneavoastră comercial Toro („Produsul”) nu va prezenta defecte ale materialelor sau de manipulare timp de 2 ani sau 1500 de ore de funcționare*, oricare dintre acestea survine mai întâi. Această garanție se aplică tuturor produselor, cu excepția aeratoarelor (consultați declarațiile de garanție separate pentru aceste produse). În cazul apariției unui defect inclus în garanție, vom repara produsul gratuit, cu serviciile de diagnostic, manipulare, piesele de schimb i transportul incluse. Această garanție intră în vigoare de la data livrării produsului către cumpărătorul cu amănuntul inițial.

* Produs echipat cu contor ore de funcționare.

Instrucțiuni pentru obținerea Serviciului de garanție

Aveți responsabilitatea de a anunța distribuitorul de produse comerciale sau distribuitorul autorizat de produse comerciale de la care ați achiziționat produsul de îndată ce considerați că există o situație acoperită de garanție. Dacă aveți nevoie de ajutor pentru găsirea unui distribuitor de produse comerciale sau unui distribuitor autorizat de produse comerciale sau dacă aveți întrebări legate de drepturile i responsabilitățile care vă revin în baza garanției, ne puteți contacta la:

Departamentul de service pentru produse comerciale Toro
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 sau 800-952-2740

E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilitățile proprietarului

În calitate de proprietar al produsului, sunteți responsabil pentru întreținerea i reglajele necesare prezentate în *Manualul operatorului*. Reparațiile aferente problemelor generate de nerealizarea lucrărilor de întreținere i reglajelor necesare nu sunt acoperite de această garanție.

Articole i condiții neacoperite

Nu toate defecțiunile sau problemele care apar în legătură cu produsul, în timpul perioadei de garanție, constituie defecte de material sau de manipulare. Această garanție nu acoperă următoarele:

- Defecțiuni ale produsului cauzate de utilizarea unor piese de schimb ce nu au fost fabricate de Toro sau de montarea i utilizarea unor accesorii i produse suplimentare sau modificate ce nu au fost fabricate de Toro.
- Defecțiuni ale produsului care sunt cauzate de neefectuarea întreinerii i/sau ajustărilor recomandate.
- Defecțiuni ale produsului care sunt cauzate de operarea acestuia într-un mod abuziv, neglijent sau imprudent.
- Componente uzate, care nu sunt defecte. Exemplele de piese care sunt consumate sau uzate în timpul funcționării normale a produsului includ, dar nu se limitează la, plăcuțe i garnituri de frână, garnituri de ambreiaj, lame, cilindri, role i lagăre (sigilate sau lubrificate), cadru lamă, bujii incandescente, roi pivotante i rulmeni, anvelope, filtre, curele i anumite componente ale pulverizatorului, precum diafragmele, duzele, debitmetrele i supapele de control.
- Defecțiunile provocate de factori externi inclusiv, fără a se limita la, condiții meteorologice, practici de depozitare, contaminare sau utilizarea lichidelor de răcire, lubrifiantilor, aditivilor, îngrășămintelor sau substanțelor chimice neautorizate.
- Defecțiuni sau probleme privind performanța cauzate de utilizarea combustibililor (de exemplu, benzină, motorină sau biodiesel) care nu sunt conforme cu standardele respective din industrie.
- Nivel de zgomot, vibrații, urme de uzură i grad de deteriorare normale. „Uzura” normală include, dar nu se limitează la, deteriorarea scaunelor din cauza uzurii sau abraziunii, uzura suprafețelor vopsite, autocolantelor sau zgărirea ferestrelor.

Alte țări în afară de S.U.A. sau Canada

Clienții care au achiziționat produse Toro exportate din S.U.A. sau Canada trebuie să contacteze distribuitorul (centrul de service) Toro pentru a obține politicile privind garanția pentru propria țară, provincie sau stat. Dacă nu sunteți mulumit, din orice motiv, de serviciul distribuitorului sau întâmpinați dificultăți în obținerea informațiilor privind garanția, contactați un centru de service autorizat Toro.

Piese

Piesele programate pentru a fi înlocuite în cadrul operațiunilor de întreținere necesare sunt acoperite de garanție pe perioada de timp până la momentul înlocuirii programate. Piesele înlocuite în cadrul acestei garanții sunt acoperite pe durata garanției originale a produsului i devin proprietatea Toro. Toro va lua decizia finală dacă va repara orice piesă sau ansamblu existent sau o/îl va înlocui. Toro poate folosi piese remanufacturate pentru reparații în perioada de garanție.

Garantie pentru baterii cu descărcare profundă i baterii litiu-ion

Există un număr total specificat de kilowatt-ore pe care îi pot furniza bateriile cu descărcare profundă i bateriile litiu-ion pe durata lor de viață. Tehnicile de utilizare, reîncărcare i întreținere pot prelungi sau reduce durata de viață a bateriei. Pe măsură ce bateriile din acest produs se consumă, volumul de lucru util dintre intervalele de încărcare va scădea treptat, până când bateria se va uza complet. Înlocuirea bateriilor uzate, ca urmare a consumului normal, reprezintă responsabilitatea proprietarului produsului. Notă: (doar pentru bateriile litiu-ion): consultați garanția bateriei pentru informații suplimentare.

Garantie pe viață a arborelui cotit (doar pentru modelul ProStripe 02657)

Mainile ProStripe, care sunt echipate cu un disc de frecare Toro original i tehnologie Blade Brake Clutch pentru siguranța arborelui cotit (ansamblu tehnologie Blade Brake Clutch (BBC) + disc de frecare integrat) ca echipament original i utilizate de cumpărătorul inițial în conformitate cu procedurile de operare i întreținere recomandate, au acoperire de garanție pe viață împotriva îndoirii arborelui cotit al motorului. Mainile echipate cu aibă de frecare, unități cu tehnologie Blade Brake Clutch (BBC) i alte astfel de dispozitive nu sunt acoperite de garanția pe viață a arborelui cotit.

Întreținerea este efectuată pe cheltuiala proprietarului

Reglarea motorului, lubrifierea, curățarea i lustruirea, înlocuirea filtrelor, a lichidului de răcire i finalizarea lucrărilor de întreținere recomandate fac parte din serviciile normale necesare pentru produsele Toro, efectuate pe cheltuiala proprietarului.

Condiții generale

Singura despăgubire în baza prezentei garanții constă în repararea de către un distribuitor sau furnizor autorizat Toro.

The Toro Company nu este răspunzătoare pentru daunele indirecte, speciale sau secundare corelate cu utilizarea produsului Toro acoperit prin această garanție, inclusiv pentru orice costuri sau cheltuieli de furnizare a unor echipamente înlocuitoare sau a unor lucrări de service în timpul perioadelor rezonabile de defectare sau de neutilizare, în așteptarea efectuării reparațiilor în baza prezentei garanții. Cu excepția garanției pentru emisii menționate mai jos, dacă este cazul, nu există altă garanție expresă. Toate garanțiile implicite privind vandabilitatea i caracterul adecvat pentru o anumită utilizare se limitează la durata acestei garanții exprese.

Unele țări nu permit excluderea daunelor secundare sau speciale sau limitarea duratei unei garanții implicite, aadar este posibil ca excluderile i limitările de mai sus să nu se aplice în cazul dumneavoastră. Această garanție vă oferă drepturi legale specifice i este posibil să aveți i alte drepturi care variază în funcție de țară.

Notă privind garanția pentru emisii

Sistemul de control al emisiilor din cadrul produsului dumneavoastră poate fi acoperit de o garanție separată, care îndeplinește cerințele stabilite de Agenția pentru protecția mediului din S.U.A. (U.S. Environmental Protection Agency – EPA) i/sau Consiliul pentru resursele atmosferice din California (California Air Resources Board – CARB). Limitările de ore menționate mai sus nu se aplică garanției sistemului de control al emisiilor. Consultați Declarația de garanție pentru controlul emisiilor motorului furnizată împreună cu produsul dumneavoastră sau inclusă în documentația producătorului motorului.